



Quartierzeitung  
der Telli

Aarau,  
im Oktober 1975  
2. Jahrgang  
Nr. 9

**TELLI-  
POST**

Offizielles  
Mitteilungsblatt  
des  
Quartiervereins  
und des  
Gemeinschafts-  
zentrums.

## **Aktuell**

- Tellianer lernen ihre Stadt kennen. Unter diesem Titel starten wir mit dem Besuch des Stadtmuseums Alt Aarau im Schlössli.
- Hat es im Telli-Quartier genügend Schrebergärten?  
(Beachten Sie die Umfrage auf Seite 3)
- Neu im Gemeinschaftszentrum: Tanzkurse für Ehepaare und junge Leute.
- 26. Oktober im Gemeinschaftszentrum: Aargauische Hobby-Koch-Meisterschaften
- Mittagessen für Ältere. Beachten Sie den Hinweis auf S. 8

Adresse : Redaktion Tellipost, Postfach 134, 5004 Aarau  
Redaktoren : Rolf Bürli, Bernhard Grob (Grafik)  
Die Tellipost erscheint von Januar bis Juni jeweils Ende Monat,  
von August bis Dezember Mitte Monat (11 Ausgaben pro Jahr).  
REDAKTIONSSCHLUSS: im ersten Halbjahr am 15. des Monats, im zwei-  
ten Halbjahr am 1.  
Die Tellipost geht an alle Haushalte des Telli-Quartiers, sowie an  
Mitglieder des Quartiervereins ausserhalb des Quartiers.  
Auflage: 1000 Exemplare.

Liebe Tellianer,

sicher wissen Sie alle, dass es in unserer Stadt einige interessante und sehenswerte Institutionen und Gebäude hat. Die wenigsten davon sind jedoch genau bekannt, nicht nur bei den Neuzugezogenen, sondern auch bei schon lang ansässigen Tellianern. Möchten Sie nicht einmal etwas näher kennenlernen, das Sie vielleicht schon öfters von aussen sahen, oder das Sie schon lange gerne kennen lernen wollten?

Dazu haben Sie nun diesen Winter Gelegenheit.

Das Gemeinschaftszentrum Telli und der Quartierverein Telli veranstalten diesen Winter gemeinsam monatliche Besichtigungen unter dem Motto:

## **Tellianer lernen ihre Stadt kennen**

Beachten Sie die folgenden Ausgaben der TELLIPOST. Sie finden die kommenden Besichtigungen jeweils unter diesem Titel

Die erste Besichtigung wird am Freitag, 31. Oktober 1975 durchgeführt und gilt dem

### STADTMUSEUM ALT AARAU IM SCHLOESSLI

Kennen Sie unser schönes Stadtmuseum? Möchten Sie etwas über die Vergangenheit unserer Stadt erfahren? - Nachdem diese Besichtigung schon letztes Jahr guten Anklang gefunden hat, wird sie dieses Jahr im neu renovierten Schlössli wieder durchgeführt. Herr Theodor Elsasser, Konservator des Museums, hat sich wieder bereit erklärt, die Führung zu übernehmen. Sicher wird dieser Rundgang auch diese Mal wieder zu einem Erlebnis werden. Wir treffen uns um 20.00 Uhr beim Eingang vor dem Schlössli.

Die Teilnehmerzahl ist beschränkt. Wir bitten Sie deshalb, sich sobald als möglich im Sekretariat des Gemeinschaftszentrums anzumelden. Anmeldeschluss ist der 25. Oktober. Der Eintritt ist frei.

VORANZEIGE: November - Besichtigung  
29. November, nachmittags, Bahnhof SBB  
Beachten Sie die nächste Tellipost!

## **Quartierverein**

Besteht in unserem Quartier das Bedürfnis nach noch mehr

### SCHREBERGARTEN ?

Wenn Sie dieser Meinung sind und vielleicht selber einen solchen betreuen möchten, melden Sie sich bitte im Sekretariat des Gemeinschaftszentrums (Tel. 24 63 44).

## **Kontaktabend**

Der nächste Kontaktabend des Quartiervereins findet am Samstag, 25. Oktober statt. Ab 19.00 Uhr wird im Cheminéezimmer des Gemeinschaftszentrums das Feuer brennen und steht zum Braten zur Verfügung. Jedermann ist herzlich eingeladen, speziell unsere Neuzuzüger.

## **Fotogruppe**

Wie gestaltet man ein FOTOALBUM? - Tips und Ratschläge, Ideen-Austausch. Bringt bitte möglichst viele Fotoalben mit.

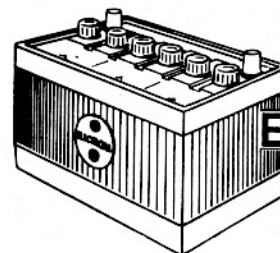
Freitag, 7. November 1975, 20.00 Uhr im Telistudion des Gemeinschaftszentrums.



## **Garage René Schaller**

5000 Aarau  
Schifflande 59  
Tel. 064/22 54 67  
Privat  
064/31 22 94

## **Reparatur aller Auto-Marken**



**ELECTRONA**



**Weber-Service**



Taschenstempel  
Handstempel  
Selbstfärbestempel  
Metallstempel

Gute Beratung  
und kurze  
Lieferzeiten

**Wir fabrizieren selbst ...**

**STEMPEL**

Berner AG 5001 Aarau  
Büromaterial Stempelfabrik Offsetdruck Lichtpausen  
Kreuzplatz 135 Telefon 064 22 38 91

## Gemeinschaftszentrum

Wer würde noch mithelfen - unter fachkundiger Anleitung - einen Wandschmuck (Teppich, Macramé usw.) für den Cheminée-raum des Gemeinschaftszentrums anzufertigen? Es fehlen uns immer noch einige Leute. Interessenten melden sich bei Herrn Pfr. W. Laubi, Rütmat- strasse 4, 5000 Aarau (Tel. 24 73 38).

### FREIZEITGRUPPE für 8 - 10jährige

Auch diesen Winter organisieren wir wieder eine Freizeit- gruppe für 8 bis 10jährige Kinder. Als Ziel ist, eine sinn- volle Gestaltung der Freizeit in und mit einer Gruppe vor- gesehen. Geplant ist kochen, basteln, turnen, zeichnen, spielen usw.

Die Teilnehmerzahl ist beschränkt. Es wird ein kleiner Un- kostenbeitrag erhoben. Anmeldungen bis Ende Oktober an das Gemeinschaftszentrum Telli (Tel. 24 63 44).



Innenausbau  
Reparatur-  
Schnelldienst  
Renovationen



Fragen Sie den  
Fachmann!

Gysi AG Weihermattstr. 90 5001 Aarau Tel. 064-22 28 42

Nun auch eine Opelvertretung in Ihrer Nähe!

**telli garage ag**

Tellistrasse 90  
5004 Aarau  
Tel. 064 / 24 40 55

Verkauf Service Reparaturen Superbenzin

### TANZKURS IM GEMEINSCHAFTSZENTRUM

Neu im Gemeinschaftszentrum stehen Ihnen zwei Kurse zur Verfügung:

- Ehepaartanzkurs: Unterrichtsprogramm je nach Können der Paare. Repetieren der Grundschrirte und Erlernen neuer Tänze und Figuren.
- Tanzkurs für junge Leute: Aktuelle Modetänze, Foxtrott, Walzer, Cha Cha Cha, Marsch usw.

Leitung: Herr Scharmer, Baden

jeweils Donnerstag, ab 16. Oktober

Kursgeld: Fr. 70.-- pro Person

Anmeldung im Gemeinschaftszentrum Telli (Tel. 24 63 44)

Haben Sie schon gewusst, dass das Gemeinschaftszentrum auch eine Sauna hat? Für die Wintersaison sind noch einige Dauerplätze frei. Rufen Sie im Sekretariat des Gemein- schaftszentrums an (Tel. 24 63 44).

BALLETTSCHULE AARAU-BUCHS-LENZBURG-NIEDERLENZ



**ariane**

JETZT WIEDER NEUAUFNAHMEN: KINDER AB 5 JAHREN  
JUGENDLICHE, SOWIE ABENDKURSE FÜR DAMEN UND HERREN  
AUSKUNFT UND ANMELDUNG BEI DER LEITUNG:  
RENATE RUPP-SCHMIDT HONBERGW.7 5033 BUCHS 064/24 25 48

NEU: Im Gemeinschaftszentrum Telli  
jeweils Freitag ab 1700 Uhr



SANITÄRE ANLAGEN  
BLEICHMATTSTR. 15  
☎ 064 22 18 26 5001 AARAU  
vis à vis  
Migros-Klubschule

### Sanitär-Reparaturen

Ersatzteile aller Art  
Geschirrspülautomaten  
Etagenwaschautomaten

### Günstige Konditionen

Besuchen Sie unsere  
Ausstellung

### DACHGARTEN - JÄTETE

Das Unkraut auf dem Dachgarten des Gemeinschaftszentrums hat im Frühling und Sommer dieses Jahres ein allzu grosses Ausmass angenommen. Die Betriebskommission des Gemeinschaftszentrums hat sich deshalb entschlossen, wie schon letztes Jahr, eine Dachgartenjätete durchzuführen. Wir laden alle gartenfreudigen Tellianer ein, dem Unkraut auf dem Gemeinschaftszentrum zu Leibe zu rücken.

Alle die Lust haben, einen gemütlichen Nachmittag bei Gartenarbeit zu verbringen und anschliessend noch bei Wurst und Getränk gemütlich zusammen zu sitzen, treffen sich am 25. Oktober ab 14.00 Uhr auf dem Dach des Gemeinschaftszentrums. Bringen Sie nach Möglichkeit eigenes Gartengeschirr mit. Für Voranmeldungen sind wir dankbar, doch können Sie auch einfach am Samstagnachmittag mitmachen.

Für Ihre Hilfe danken wir Ihnen schon jetzt und freuen uns auf Ihr Kommen.

### Fleisch und Wurstwaren

**Stübi** Telli 22 49 91



Produkte

preiswert und gut

16.-18.10	Kalbsbratwürste	1.10 per Stk.
	Schweinsbratwürste	1.10 per Stk.
23.-25.10.	Rindsbraten Laffe	17.-- per kg
	Rindfleisch geh. II	10.-- per kg
30.10-1.11.	Hackbraten	7.-- per kg
	Wienerli	1.10 per Paar

### **Aktionen**

## jules binda ag

### gipsergeschäft

5314 kleindöttingen,  
leuggernstrasse 223  
telefon 056 45 10 63

5004 aarau, rütmattstrasse 7  
telefon 064 24 76 55

- sämtliche Gipser- und Verputzarbeiten
- sämtliche Malerarbeiten
- neuzeitliche Naturputze
- plastische Wand- und Deckenbeschichtungen
- Leichtbauwände
- Trockengipswände
- Umbau und Renovationen
- Musterwand kann an der Rütmattstrasse besichtigt werden.

## Kontaktnachmittag

FÜHLEN SIE sich manchmal einsam?

Kommen Sie doch zum plaudern, spielen, stricken, sticken usw. ins Cheminéezimmer des Gemeinschaftszentrums.

Trinken Sie mit uns Kaffee oder Tee, jeden Mittwoch, ausgenommen am Kontaktnachmittag.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Die Frauen vom Kontaktnachmittag

Jeden Dienstagmittag um 13.00 Uhr wird das

MITTAGESSEN FUER AELTERE

in der Pizzeria des Restaurants Telli serviert. Das Menu kostet Fr. 6.50 ohne Dessert und Fr. 8.-- mit Dessert.

Für diese Mahlzeiten braucht es unbedingt Anmeldungen bis jeweils Samstag 17.00 Uhr im Sekretariat des Gemeinschaftszentrums (Tel. 24 63 44).



**Schuhgrös** Aarau  
Einkaufszentrum Telli

*Damen-Herren  
Perücken Toupé*



Aarau: Telli-Zentrum Tel. 064/22 17 70  
Baden: Weite Gasse 17 Tel. 056/22 53 32  
Wettingen: Landstr. 37 Tel. 056/26 60 90  
Kleindöttingen: Hauptstr. 230 Tel. 056/45 10 62

## FAHRSCHULE

in der

**TELLI**

Theoriekurs Fr. 100.-

Fahrlektion Fr. 38.-

**BEAT KOCH**

**5004 AARAU**

Gyrixweg 7

Tel. 064 22 52 32

## Rezept des Monats Die Tellichuchi empfiehlt

Safran Risotto und Piccata Milanaise

Menu für vier Personen

600 g Schweinshuft-Plätzli, 2 Eier, 150 g Parmesan, Schnittlauch, Mehl, Senf, Salz und Pfeffer, 4 Tassen Risotto Reis, 2 Zwiebeln, 1 Teel. (gestrichen) Safran, 1 Tasse Weisswein, 5 Tassen Wasser, 2 Bouillonwürfel

Vorbereitung:

- Plätzli würzen und mit wenig Senf einstreichen. Eier zerklöpfen, Parmesan dazu und würzen

- 1 Zwiebel feinhacken

- Bouillonwürfel mit 5 Tassen Wasser auflösen

Zubereitung:

Die gehackte und die ganze Zwiebel in Butter leicht andünsten, Reis dazugeben und unter ständigem Rühren ca. 1 Minute weiterdünsten. Mit Weisswein ablöschen, Bouillon dazugeben und während ca. 18 Minuten zugedeckt auf leichtem Feuer köcheln lassen. Plätzli mehlieren und durchs Ei ziehen. In Butter beidseitig goldgelb braten. Wenn der Reis gar ist, Safran und Parmesan darunterziehen. Dazu Kopfsalat.

En Guete wünscht Ihr Hobby-Koch Beni

## NEU in Aarau!

### Der Orientteppich-Laden in der alten Fabrik!

(alte Fabrik – günstige Miete – Sie profitieren davon)

Nomaden- und Dorfteppiche sowie Kehlms für Leute mit Herz fürs Wohnen!

**Geöffnet** jeden Samstag von 9 bis 16 Uhr.

R. A. Schmuki erwartet Sie gerne in der alten Jenny-Fabrik (beim Telli-Zentrum, vis-à-vis Hallenbad), 5004 Aarau, Telefon (064) 24 53 04



Einkaufszentrum Telli · Postfach, 5004 Aarau · Tel. 064 24 74 84

H A B E N S I E G E W U S S T . . .

- ... dass unser S E R V I C E Bunt- und Weisswäsche umfasst?
- ... dass Hotel- und Industrierwäsche ebenfalls entgegen genommen wird?
- ... dass wir einen Flick- und Reparaturservice haben?
- ... dass wir auch einen Hemdenservice bieten?
- ... dass bei uns auch Bügeln ein S E R V I C E ist?

Ihr Auftrag freut uns  
R. + R. Bürgin

## **Hinweise und Mitteilungen**

In nächster Zeit werden im Gemeinschaftszentrum Telli folgende Kurse durchgeführt:

### Arbeiterbildungsausschuss Aarau und Umgebung

(Sekretariat: Bollacker 1067, 5024 Küttigen, Tel. 22 12 23)

- Sensitivity Training  
Beginn: 21. Oktober, Anmeldung: sofort
- Frei sprechen und vortragen  
Beginn: 23. Oktober, Anmeldeschluss: 16. Oktober
- Volkswirtschaft für Zeitungsleser  
Beginn: 3. November, Anmeldeschluss: 27. Oktober

### Volkshochschule Aarau

(Sekretariat: Frl. Frey, städt. Rathaus, 5000 Aarau)

- Rhythmus - Musik - Bewegung  
Beginn 24. Oktober, Anmeldeschluss: 17. Oktober
- Kreatives Fotografieren  
Beginn: 7. November, Anmeldeschluss: 27. Oktober

Anmeldung direkt bei den Veranstaltern. Anmeldeformulare und weitere Auskünfte im Sekretariat des Gemeinschaftszentrums Telli (Tel. 24 63 44).

## Aarg. Hobby-Koch - Meisterschaft

In den verschiedenen Chuchinen der Hobby-Köche im Aargau wird geprübelt, gebraten, gesotten, geschmort und selbstverständlich auch abgewaschen. Warum diese Emsigkeit? - Die Aarg. Kochmeisterschaft steht vor der Tür. Am 26. Oktober punkt 8.00 Uhr wird die erste Mannschaft in den Wettbewerb steigen und ihre Kochkünste der gestrengen Jury und dem zahlreichen Publikum präsentieren.

Der Ablauf des Kochens geht nach folgendem Programm: Jede Kochgruppe hat 1/2 Std. Vorbereitungs- und 1 Std. Kochzeit unter Ausschluss des Publikums. Anschliessend stellen sich die Köche der Jury, die aus zwei Berufsköchen, zwei Hobbyköchen und dem Legat von Zürich besteht. Die Jury bewertet nach folgenden Gesichtspunkten: - wurde das Menu nach Rezept gekocht? - wurde schön angerichtet? - wie ist der Geschmack? Nach dem Probieren der Jury wird das Gericht dem Publikum freigegeben. Der Eintritt kostet Fr. 2.--.

Ausserdem kocht für Sie (nach Voranmeldung) die Telli-Chuchi Es werden zwei Mittagessen abgegeben: Spaghetti nach Telliart und Felchenfilet an Champignon-Rahmsauce und grünen Erbsli und Kartoffeln.

Das Rangverlesen findet im Laufe des Nachmittags statt. Der Kochwettbewerb steht unter der Aufsicht vom Legat des Kantons Aargau, Herrn G. Engel, der auch den Wanderpreis gestiftet hat.

Der Fragebogen der AGSB (Aktion Gemeinsame Schul- und Bildungsplanung) kann im Sekretariat des Gemeinschaftszentrums bezogen werden.

Handwerkzeuge  
Messgeräte  
Werkstatteinrichtungen  
Elektrowerkzeuge  
+ Zubehör  
mechanische Kleinteile

Klebstoffe  
Kugellager  
Elektrik  
Luftanlagen  
Dichtungsmaterial

Neumattstr. 8  
Tel. 24 34 24

### VORANZEIGE:

Am Samstag, 22. November 75 findet im Gemeinschaftszentrum der grosse Weihnachtsverkauf der Rudolf-Steiner Schule statt.

### ACHTUNG:

Das GZ sucht freiwillige Mitarbeiter für Büro und Abendaufsicht.

Veranstaltungen im Telli-Zentrum  
im Oktober und November 1975

### 1. Auto-Ausstellung

Die bekannte Auto-Germann AG wird von Donnerstag, 16. bis Samstag, 18. Oktober ihre neuesten Opel-Modelle ausstellen. Zusätzlich werden einige attraktive Occasionen gezeigt.

### 2. Ausstellung "Pro Infirmis"

Von Donnerstag, 6.11. bis Samstag, 22.11. wird die Ausstellung "Ich bin Dein Mitmensch" bei uns zu Gast sein. In Zusammenarbeit mit der Heilpädagogischen Sonderschule der Stadt Aarau und dem Schulheim "Fröhlichstrasse", Aarau.

## Tausend Einkaufsvorteile unter einem Dach. Unter dem Dach des Einkaufszentrums Telli.

Allgemeine Aargauische Ersparniskasse	Vertrauensbank für 150'000 Sparer
ABM	Sympathische Preise
Auto Germann AG	Benzin Bezugskarten und Auto Shop
Belle fleur	Blumen, Arrangements, Kulturen
Belmondo Restaurant Telli	Gute Sachen aus Küche und Keller
Chäs Laube	Gaumenfreuden aus Milch und Rahm
Chemisch Reinigung Telli	Kilo-, Einzel-, Spezialreinigung
COOP Center Telli	Jung, modern, aktiv
COOP Fleisch-Discount	Fleisch und Wurst. Frisch + tiefgekühlt
COOP Do it yourself	1000 Sachen zum Selbermachen
Express Service Center	Schuh- und Schlüsselservice
Favor Mode	Qualität für Damen und Herren
Ferri's Mode	Immer wieder das Neueste
Fischer Coiffure	Gepflegter Damen und Herrensalon
Hifi Krein	Hifi für alle Ansprüche
Hettler-Electric	Television und Radio / Service
Hotelplan	...alle Ferien: Ihre besonders!
Kinderparadies	Wir betreuen Ihre Kleinen
Leutwyler AG	Herrenmode mit Pfiff
Music Wunderlin	Orgeln und Unterricht für alle Stufen
PTT	Post Telephon Telegraph
Rediffusion	Für Bild und Ton
Schnellfoto	Für Pass, Spass und Portrait
Schuhgros	Weil Schuhe dort so günstig sind
Telli Drogerie	Drogerie, Parfumerie, Kosmetik
Telli Restaurant und Pizzeria	Heimeliges Buurebeizli und Pizzeria
Vögele	Grosser Schuhmarkt, kleine Preise
Wegra	Lichtbildwerbung und Showroom

**Chum lueg und los. S'isch immer öppis los.**